

Would you like to help fellow foreigners in your area?

Có ai muốn hỗ trợ cuộc sống của người nước ngoài ở khu vực này ở Nhật Bản không?

සිටින ප්‍රදේශයේ සිටින පසු විදේශිකයන්ට උදව් කිරීමට ඔබ කැමතිද?

# ちいきの外国人のおてつだいをしませんか？ ～外国人ピアサポーターセミナーのお知らせ～

外国人ピアサポーターってなに？

・あなたの国くにやほかの国くにから来た人きがひつひつような手続きてつづのおてつだいひとをする人

・日本にほんの生活せいかつをわかりやすくおしえる人ひと

がいこくじん

外国人とまちをつなぐピアサポーターのチームをいっしょにつくりましょう！

## 日にち・じかん

- 第1回 5月27日(土)9:00～12:00
- 第2回 6月 3日(土)9:00～12:00
- 第3回 6月17日(土)9:00～12:00
- 第4回 7月 8日(土)9:00～15:00
- 第5回 7月15日(土)9:00～12:00

## テーマ

ほけん ぜいきん ふくし  
保険、税金、福祉

きょういく ぼうさい  
教育、ゴミ出し、防災など

## にんずう

15人まで

## つかうことば

日本語 ※なるべくやさしい日本語ではなします

## ばしょ

じょうそう ししょうがいがくしゅう  
常総市生涯学習センター (ハローワークとなり)

JOSO-SHI SHOGAI GAKUSHU CENTER

じゅうしょ:茨城県常総市水海道天満町4684 ※ウラにちずがあります

JOSO-SHI, MITSUKAIDO, TENMAN-CHO, 4684

## ばしゅうしめきり

5月17日(水) 18:00まで

- ・セミナーにお金はいりません
- ・もうしこみのあと、こちらかられんらくします

もうしこみ  
ココ



共催：JICA筑波



茨城NPO支援センター・コモンズ

協力：常総市 八千代町  
結城市 坂東市



## スケジュール

だい1回(5月27日)

### セミナーのないうよう

- ・「ピアサポーターって何」について
- ・「社会保険(しゃかいほけん)」について

だい2回(6月3日)

- ・「税金(ぜいきん)」について
- ・「福祉(ふくし)サービス」について

だい3回(6月17日)

- ・「教育、保育(きょういく、ほいく)」について
- ・「ゴミ出し方」について

だい4回(7月8日)

- ・「防災(ぼうさい)」について
- ・ほかのまちのピアサポーターのはなし
- ・みなさんのコミュニティにじょうほうをつたえるほうほうをいっしょに考えます

だい5回(7月15日)

- ・みなさんのコミュニティにじょうほうをつたえるプランをいっしょにつくりま

8月・9月～

- ・ピアサポーターのしごとにチャレンジします(よてい)

## セミナーがおわったら？

- ・このセミナーで<sup>まな</sup>んだことを、ほかの<sup>がいこくじん</sup>外国人やコミュニティにつたえます。
- ・みなさんは、ピアサポーターのリストに<sup>はい</sup>入ります。
- ・かんたんな<sup>つうやく</sup>通訳をしたい人<sup>ひと</sup>には、お知らせします。

## Access

常総市生涯学習センター(ハローワークとなり)

JOSO-SHI SHOGAI GAKUSHU CENTER

じゅうしょ:茨城県常総市水海道天満町4684

JOSO-SHI, MITSUKAIDO, TENMAN-CHO, 4684

※ちゅうしゃじょうがあります



## Contact

茨城NPO支援センター・コモンズ

住所:常総市水海道橋本町3571-1

(JOSO-SHI, MITSUKAIDO, HASHIMOTO-CHO, 3571-1)

メール:global@npocommons.org

茨城NPOセンター・コモンズ  
**COMMONS**  
BARAKI NPO CENTER

電話:0297-44-4281

担当:横田、藤本